



Skrivet av
Laatija

Controller
Ilkka Rissanen

Uppdaterad
Päivitetty 7.1.2019

1 Namn på register Rekisterin nimi	Avtalsregister Sopimusrekisteri
2 Register-ansvarig Rekisterinpitäjä	Namn / Nimi Ingå kommun / Inkoon kunta Adress / Osoite Strandvägen 2 10210 Ingå / Rantatie 2 10210 Inkoon Andra kontaktuppgifter / Muu yhteystieto dataskydd@inga.fi / tietosuoja@inkoo.fi
3 Kontaktperson vid registerärenden Yhteishenkilö rekisteriä koskevissa asioissa	Namn / Nimi Controller Ilkka Rissanen Adress / Osoite Strandvägen 2 10210 Ingå / Rantatie 2 10210 Inkoon Andra kontaktuppgifter / Muu yhteystieto +358 50 594 1690 tekniska@inga.fi
4 Syfte med behandling av personuppgifter Henkilötietojen käsittelyn tarkoitus	Att hantera kommunens avtal med samarbetspartners samt hyres- och arrendeavtal. Käsitellä ja säilyttää kunnan yhteistyösopimukset sekä vuokrasopimukset.
5 Register-innehållet Rekisterin tietosisältö	Största delen av avtalen är mellan Ingå kommun och företag eller andra organisationer. I dem framkommer namn och kontaktuppgifter till kontaktpersoner. I de fall där avtalen gäller t.ex. hyreskontrakt med privatpersoner kan det förekomma telefonnummer, e-postadress, adress och personskyddssignum. Suurin osa sopimuksista on Inkoon kunnan ja yrityksen tai muun yhteisön välisiä. Sopimuksissa ovat yhteishenkilöiden nimet ja yhteystiedot. Sopimuksissa, jotka koskevat yksityishenkilöitä, esimerkiksi vuokrasopimuksissa, saattaa olla puhelinnumeroita, sähköpostiosoitteita, osoitteita ja henkilötunnuksia.



6 Informations- källor Säännön- mukaiset tietolähteet	<p>Av personerna/företagen/organisationerna själva.</p> <p>Henkilöiltä/yrityksiltä/yhteisöiltä itseltään.</p>
7 Överlåtelse av uppgifter Tietojen säännön- mukaiset luovutukset	<p>Uppgifterna överläts inte.</p> <p>Tietoja ei luovuteta.</p>
8 Överföring av uppgifter utanför EU eller ETA Tietojen siirto EU:n tai ETA:n ulkopuolelle	<p>Uppgifter överförs inte till ett land utanför Europeiska Unionen</p> <p>Tietoja ei siirretä Euroopan Unionin ulkopuoliseen maahan.</p>
9 Registredades rätt till kontroll av register- uppgifterna Rekisteröidyn tarkastusoikeu	<p>Registrerade har rätt att få bekräftelse av registeransvariga att uppgifter behandlas eller behandlas inte samt rätt till tillgång av personuppgifterna. Kontakta registeransvarig för mera information.</p> <p>Rekisteröidyllä on oikeus saada rekisterinpitäjältä vahvistus siitä, että häntä koskevia henkilötietoja käsitellään tai että niitä ei käsitellä, sekä oikeus saada pääsy henkilötietoihin. Ota yhteyttä rekisterinpitäjään saadaksesi lisätietoja.</p>
10 Korrigering, avlägsnande eller komplettering av uppgifterna Tietojen oikaisu, poisto tai täydennys	<p>Registrerade har rätt att kräva att registeransvariga korrigerar och kompletterar utan ogrundad dröjsmål felaktiga uppgifter om den registrerade.</p> <p>Registrerade har rätt att kräva att registeransvariga avlägsnar uppgifter om den registrerade utan ogrundad dröjsmål om kriterierna uppfylls. Kontakta registeransvariga.</p> <p>Rekisteröidyllä on oikeus vaatia, että rekisterinpitäjä oikaisee ja täydentää ilman aiheetonta viivytystä rekisteröityä koskevat virheelliset henkilötiedot.</p> <p>Rekisteröidyllä on oikeus vaatia rekisterinpitäjää poistamaan rekisteröityä koskevat henkilötiedot ilman aiheetonta viivytystä, jos perusteet täyttyvät. Ota yhteyttä rekisterinpitäjään.</p>



<p>11 Skydds- principer för registret</p> <p>Rekisterin suojaus- periaatteet</p>	<p>Uppgifterna i registret förvaras skyddade för utomstående. Användarrättigheterna beviljas enligt uppdrag.</p> <p>Rekisteritiedot säilytetään ulkopuolisilta suojattuina. Käyttöoikeudet myönnetään tehtäväkohtaisesti.</p>
<p>12 Arkivering och förstöring av registret</p> <p>Rekisterin arkistointi ja hävittäminen</p>	<p>Arkivering och förstöring i enlighet med arkivlagen.</p> <p>Arkistointi ja hävittäminen arkistolain mukaan.</p>